

¹وَأَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى،²أَوْصَ بَنِي إِسْرَائِيلَ، قُرْبَانِي، طَعَامِي مَعَ وَقَائِدِي، رَائِحَةَ سُرُورِي، تَجْرُصُونَ أَنْ تُقَرَّبُوهُ لِي فِي وَقْتِهِ.³وَقُلْ لَهُمْ. هَذَا هُوَ الْوَقُودُ الَّذِي تُقَرَّبُونَ لِلرَّبِّ، خَرْوَقَانِ خَوْلِيَانِ صَحِيحَانِ لِكُلِّ يَوْمٍ مُحَرَقَةً دَائِمَةً.⁴الْخَرْوَفُ الْوَاحِدُ تَعْمَلُهُ صَبَاحًا، وَالْخَرْوَفُ الثَّانِي تَعْمَلُهُ بَيْنَ الْعِشَاءَيْنِ.⁵وَعُشْرَ الْإِيقَةِ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتُوتٍ بِرُغِ الْهَيْبِ مِنْ رَبِّتِ الرَّبِّ تَقْدِمَةً.⁶مُحَرَقَةً دَائِمَةً. هِيَ الْمَعْمُولَةُ فِي جَبَلِ سِينَاءَ. لِرَائِحَةِ سُرُورٍ، وَفُودًا لِلرَّبِّ.⁷وَسَكِينَهَا رُغِ الْهَيْبِ لِلْخَرْوَفِ الْوَاحِدِ. فِي الْقُدُسِ اسْكُبْ سَكِيبَ مُسْكِرٍ لِلرَّبِّ.⁸وَالْخَرْوَفُ الثَّانِي تَعْمَلُهُ بَيْنَ الْعِشَاءَيْنِ كَتَقْدِمَةِ الصَّبَاحِ، وَكَسَكِيبِهِ تَعْمَلُهُ وَفُودًا رَائِحَةَ سُرُورٍ لِلرَّبِّ.⁹وَفِي يَوْمِ السَّبْتِ خَرْوَقَانِ خَوْلِيَانِ صَحِيحَانِ وَعُشْرَانِ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتُوتٍ بِرَبِّتِ تَقْدِمَةً مَعَ سَكِيبِهِ.¹⁰مُحَرَقَةً كُلِّ سَبْتٍ، فَضْلًا عَنِ الْمُحَرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَسَكِينَهَا.¹¹وَفِي رُؤُوسِ شُهُورِكُمْ تُقَرَّبُونَ مُحَرَقَةً لِلرَّبِّ، تَوْرَيْنِ ابْنِي بَقَرٍ وَكَبْشًا وَاحِدًا وَسَبْعَةَ خِرَافٍ خَوْلِيَةٍ صَحِيحَةٍ.¹²وَتَلَاثَةَ أَغْشَارٍ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتُوتٍ بِرَبِّتِ تَقْدِمَةً لِكُلِّ تَوْرٍ وَعُشْرَيْنِ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتُوتٍ بِرَبِّتِ تَقْدِمَةً لِّلْكَبْشِ الْوَاحِدِ.¹³وَعُشْرًا وَاحِدًا مِنْ دَقِيقٍ مَلْتُوتٍ بِرَبِّتِ تَقْدِمَةً لِكُلِّ خَرْوَفٍ. مُحَرَقَةً رَائِحَةَ سُرُورٍ وَفُودًا لِلرَّبِّ.¹⁴وَسَكَائُنُهُنَّ تَكُونُ يَصْفَ الْهَيْبِ لِلتَّوْرِ، وَتِلْكَ الْهَيْبِ لِّلْكَبْشِ، وَرُغِ الْهَيْبِ لِلْخَرْوَفِ مِنْ حَمْرِ. هَذِهِ مُحَرَقَةٌ كُلِّ شَهْرٍ مِنْ أَشْهُرِ السَّنَةِ.¹⁵وَتَيْسًا وَاحِدًا مِنَ الْمَعَزِ ذَبِيحَةً حَاطِيَةً لِلرَّبِّ. فَضْلًا عَنِ الْمُحَرَقَةِ الدَّائِمَةِ يُقَرَّبُ مَعَ سَكِيبِهِ.¹⁶وَفِي الشَّهْرِ الْأَوَّلِ فِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ فَضْخٌ لِلرَّبِّ.¹⁷وَفِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنْ هَذَا الشَّهْرِ عِيدٌ. سَبْعَةُ أَيَّامٍ يُؤْكَلُ قَطِيرٌ.¹⁸فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مَحَقْلٌ مُقَدَّسٌ. عَمَلًا مَا مِنَ الشُّغْلِ لَا تَعْمَلُوا.¹⁹وَتُقَرَّبُونَ وَفُودًا مُحَرَقَةً لِلرَّبِّ تَوْرَيْنِ ابْنِي بَقَرٍ وَكَبْشًا وَاحِدًا وَسَبْعَةَ خِرَافٍ خَوْلِيَةٍ. صَحِيحَةً تَكُونُ لَكُمْ.²⁰وَتَقْدِمُتُهُنَّ مِنْ دَقِيقٍ مَلْتُوتٍ بِرَبِّتِ. تَلَاثَةَ أَغْشَارٍ تَعْمَلُونَ لِلتَّوْرِ، وَعُشْرَيْنِ لِّلْكَبْشِ،²¹وَعُشْرًا وَاحِدًا تَعْمَلُ لِكُلِّ خَرْوَفٍ مِنَ السَّبْعَةِ الْخِرَافِ،²²وَتَيْسًا وَاحِدًا ذَبِيحَةً حَاطِيَةً لِّلْكَفِيرِ عَنْكُمْ.²³فَضْلًا عَنِ مُحَرَقَةِ الصَّبَاحِ الَّتِي لِمُحَرَقَةٍ دَائِمَةٍ تَعْمَلُونَ هَذِهِ.²⁴هَكَذَا تَعْمَلُونَ كُلَّ يَوْمٍ، سَبْعَةَ أَيَّامٍ طَعَامَ وَفُودَ رَائِحَةِ سُرُورٍ لِلرَّبِّ. فَضْلًا عَنِ الْمُحَرَقَةِ الدَّائِمَةِ يُعْمَلُ مَعَ سَكِيبِهِ.²⁵وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ يَكُونُ لَكُمْ مَحَقْلٌ مُقَدَّسٌ. عَمَلًا مَا مِنَ الشُّغْلِ لَا تَعْمَلُوا.²⁶وَفِي يَوْمٍ

¹Und der HERR redete mit Mose und sprach:²Gebiete den Kindern Israel und sprich zu ihnen: Die Opfer meines Brots, welches mein Opfer des süßen Geruchs ist, sollt ihr halten zu seiner Zeit, daß ihr mir's opfert.³Und sprich zu ihnen: Das sind die Opfer, die ihr dem HERRN opfern sollt: jährige Lämmer, die ohne Fehl sind, täglich zwei zum täglichen Brandopfer,⁴Ein Lamm des Morgens, das andere gegen Abend;⁵dazu ein zehntel Epha Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, das gestoßen ist, ein viertel Hin.⁶Das ist das tägliche Brandopfer, das ihr am Berge Sinai opfertet, zum süßen Geruch ein Feuer dem HERRN.⁷Dazu ein Trankopfer je zu einem Lamm ein viertel Hin. Im Heiligtum soll man den Wein des Trankopfers opfern dem HERRN.⁸Das andere Lamm sollst du gegen Abend zurichten; mit dem Speisopfer wie am Morgen und mit einem Trankopfer sollst du es machen zum Opfer des süßen Geruchs dem HERRN.⁹Am Sabbattag aber zwei jährige Lämmer ohne Fehl und zwei Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, und sein Trankopfer.¹⁰Das ist das Brandopfer eines jeglichen Sabbats außer dem täglichen Brandopfer samt seinem Trankopfer.¹¹Aber des ersten Tages eurer Monate sollt ihr dem HERRN ein Brandopfer opfern: Zwei junge Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;¹²und je drei Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, zu einem Farren; zwei Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, zu einem Widder;¹³und je ein Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, zu einem

الْبَاكُورَةَ جِبْنَ تُقَرَّبُونَ تَقْدِمَةً جَدِيدَةً لِلرَّبِّ فِي أَصْبَاحِكُمْ
يَكُونُ لَكُمْ مَحَقْلٌ مُقَدَّسٌ. عَمَلًا مِمَّا مِنَ الشُّغْلِ لَا
تَعْمَلُوا. ²⁷وَتُقَرَّبُونَ مُحَرَّقَةً لِرَائِحَةِ سُورٍ لِلرَّبِّ، تَوَرِّبِنِ
ابْنِي بَقَرٍ وَكَبِشًا وَاجِدًا وَسَبْعَةَ جِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. ²⁸وَتَقْدِمْتُهُنَّ
مِنْ دَقِيقٍ مَلْئُوتٍ بِزَيْتٍ ثَلَاثَةَ أَعْشَارٍ لِكُلِّ تَوْرٍ، وَعَشْرِينَ
لِلْكَبْشِ الْوَاحِدِ، ²⁹وَعُشْرًا وَاجِدًا لِكُلِّ جِرَافٍ مِنَ السَّبْعَةِ
الْجِرَافِ ³⁰وَيَيْسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَغْزِ لِلتَّكْفِيرِ عَنْكُمْ. ³¹فَضْلًا
عَنِ الْمُحَرَّقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا تَعْمَلُونَ. مَعَ سَكَائِبِهِنَّ
صَحِيحَاتٍ تَكُونُ لَكُمْ.

Lamm. Das ist das Brandopfer des süßen Geruchs, ein Opfer dem HERRN. ¹⁴Und ihr Trankopfer soll sein ein halbes Hin Wein zum Farren, ein drittel Hin zum Widder, ein viertel Hin zum Lamm. Das ist das Brandopfer eines jeglichen Monats im Jahr. ¹⁵Dazu soll man einen Ziegenbock zum Sündopfer dem HERRN machen außer dem täglichen Brandopfer und seinem Trankopfer. ¹⁶Aber am vierzehnten Tage des ersten Monats ist das Passah des HERRN. ¹⁷Und am fünfzehnten Tage desselben Monats ist Fest. Sieben Tage soll man ungesäuertes Brot essen. ¹⁸Der erste Tag soll heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr an ihm tun ¹⁹und sollt dem HERRN Brandopfer tun: Zwei junge Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl; ²⁰samt ihren Speisopfern: Drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu einem Farren, und zwei Zehntel zu dem Widder, ²¹und je ein Zehntel auf ein Lamm unter den sieben Lämmern; ²²dazu einen Bock zum Sündopfer, daß ihr versöhnt werdet. ²³Und sollt solches tun außer dem Brandopfer am Morgen, welche das tägliche Brandopfer ist. ²⁴Nach dieser Weise sollt ihr alle Tage, die sieben Tage lang, das Brot opfern zum Opfer des süßen Geruchs dem HERRN außer dem täglichen Brandopfer, dazu sein Trankopfer. ²⁵Und der siebente Tag soll bei euch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr da tun. ²⁶Und der Tag der Erstlinge, wenn ihr opfert das neue Speisopfer dem HERRN, wenn eure Wochen um sind, soll heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit

Numbers 28

sollt ihr da tun²⁷ und sollt dem HERRN Brandopfer tun zum süßen Geruch: zwei junge Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer;²⁸ samt ihrem Speisopfer: drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu einem Farren, zwei Zehntel zu dem Widder,²⁹ und je ein Zehntel zu einem Lamm der sieben Lämmer;³⁰ und einen Ziegenbock, euch zu versöhnen.³¹ Dies sollt ihr tun außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer. Ohne Fehl soll's sein, dazu ihre Trankopfer.